学位授权点质量建设年度报告

|  |  |
| --- | --- |
| **学位授予单位** | **名称: 中南林业科技大学** |
| **⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯** |
| **代码: 10538** |

|  |  |
| --- | --- |
| **学位授权点** | **名称: 外国语言文学** |
| **⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯⎯** |
| **代码: 0502** |

2023年03月15日填表

一、本学位授权点年度建设总体情况

2022年，我校外国语言文学专业学位授权点经过一年的建设，学位点稳步发展，在人才培养、师资队伍建设、科学研究和社会服务、国际合作交流、传承创新优秀文化等方面取得了显著进步。

1.人才培养

2022年，学位点招收硕士生9名，其中3人来自一本院校，7人通过了英语专业四级，1人通过了英语专业八级。2022级的学生在导师的指导下，完成了个性化培养计划的制定。2021级的学生完成了培养计划规定的所有课程，成功举办了学术沙龙，撰写了小论文，进行了论文开题。在写作小论文和准备开题报告的过程中，学生有了一定的学术积淀，理论水平和学术能力都有所提升。

学位点以一流课程、思政示范课程为龙头建设课程群，致力于培养具备扎实语言基础、跨文化交际能力、林业科技翻译和湖湘文化传播等特色技能的复合型外语人才，人才培养产生了良好效果。

2.师资队伍建设

建设与完善现有的任课教师队伍与指导教师队伍，强化翻译学科师资基础。其次对标翻译专业博士点申报条件，做好人才储备工作，坚持内培和引进并举，一方面积极为学术基础良好、有较大发展潜力的学科方向带头人和学术骨干创造良好的学术平台；另一方面尽早规划博士等高层次人才引进。学位点新晋硕士生导师2人、二级教授1人、教授2人、副教授3人，新进博士1人，出国访学1人。通过加强课程建设和开展课程思政，组建一流教学团队，培育一流师资。通过”走出去””引进来”，参加各类教学比赛和研讨会，邀请专家来校指导，开展典型示范活动等，教师团队和个人教学能力得以明显提升。2022年，教师团队荣获课程思政教学比赛国家级1项、省级2项；思政示范课程省级1门、校级3门；课程思政课件比赛省级3项。多名教师还以”讲好中国故事、沟通世界”为主题，开设公众号、视频号，制作双语微视频系列作品，运用新媒体对外传播中国文化，讲好中国故事，阐发中国精神，展现中国风貌，让世界了解中国，致力融通中外。

3.科学研究和社会服务

为提升学术品牌，学位点积极鼓励师生申报科研项目、发表论文、参加学术研讨会等。2022年，新增省部级科研项目6项、校级科研平台1个。教师参加学术研讨会9人次，发表论文16篇（含通讯作者），其中权威期刊1篇，核心期刊1篇，湖南日报理论智库7篇。

一年来，学位点积极创造机会，组织师生开展适量、高质、紧扣专业、追求实效的语言服务。以传播优秀中国传统文化为目标，与雨花区非遗馆、湖南省湘绣博物馆等开展”非遗教育+湖湘文化传播一体化”建设，以服务国家”一带一路”政策和国家战略。与我省多家援外培训基地联合培养硕士，如隆平高科、湖南省农科集团等。同时学院成立的湖南省省级”英语口译教学与服务社会技能训练中心”坚持对学生开展翻译基本功训练，组织大量语言服务志愿者活动。2022年，学位点立项建设校级产教融合研究生培养基地1个。学生在多家实习基地开展实习实践18人次，参与语言服务志愿者活动27人次。同时，学院也鼓励学生去各类院校开展教学实践，以培养外语教学人才。学位点与中南林业科技大学涉外学院、湖南开放大学、长沙商贸旅游职业技术学院、湖南网络工程职业技术学院等多所高等院校合作，参与教育教学实践11人次。

二、本学位授权点建设情况

本学位点致力于培养具有开阔国际视野、深厚人文素养和良好职业道德的高层人才。学生需具备较强的双语基础、跨文化能力、语言研究能力和思辨能力，深入了解翻译学、生态翻译、文化传播等专业领域的基本知识，能够胜任外语教学、语言研究、文化传播和语言服务等工作，满足区域经济和文化发展的需求。

1.人才培养

本学位点学生规模稳定，生源质量稳中有升。2022年，本学位点共招收硕士研究生9人，其中翻译学方向2人，外国语言学及应用语言学7人。2022年硕士研究生报名总人数30人，实际录取9人，其中来自一本高校的3人。

学位点以学校林业、生态等优势学科为依托，结合湖南及中西部地区的产业优势，确保专业定位与学校人才培养特色高度契合，专业建设与地域发展的学术需求相结合，着力打造”培养方案—课程—教材—平台—实习基地”一体化培养体系，突出农林、工程机械、经贸翻译人才培养的行业特色；实施”多语种联动，学科交汇融合，湖湘文化传承，实践创新引领”的教学模式。我们结合学校研究生培养要求，修订和完善了人才培养方案，建立了科学合理的翻译学和语言学理论与应用课程体系，从师资、课时、配套设施等方面做到专业培养既符合国家标准，又体现专业发展的自身特色，确保教育质量的稳步提升，实现实习与就业良性循环。2021级学生的实习单位与专业相关度高，完成质量好。

1.1思想政治教育特色与成效

本学位点认真贯彻执行习近平总书记系列讲话精神，全面贯彻党的教育方针，坚持为党育人，为国育才，落实立德树人根本任务，学院党委书记负责学生的思想政治教育工作，院党委副书记全程参与落实，配备专职辅导员，对学生进行综合管理。从招生入学、中期考核、到专业实习与实践、论文答辩、就业指导，管理人员全程参与。学院党委还定期与硕士生导师交流，及时掌握师生思想动态。

院党委定期为研究生开设党课，加强政治思想教育，通过线上线下多种交流形式，从时间上、空间上加强对学生的思想教育和日常行为的规范管理。以年级为单位组建研究生支部，加强研究生党员的思政教育，并委派导师担任党支部书记，支部建设达到”五化”标准。

在专业课程教学过程中，学位点开展了课程思政教学实践，制定了课程思政实施方案以及《习近平谈治国理政》多语种版本”三进”教学工作实施方案。要求每位教师将立德树人工作”贯穿教育教学全过程，实现全程育人，全方位育人”，形成专业课程与思想政治理论课同向同行，协同育人的良好局面。

根据学生年龄特点及硕士专业学生较少接触中国文化，易受西方文化影响的学科特点，将外语课程思政的重点放在培养学生正确的世界观、人生观、价值观上，注重中国特色社会主义和中国梦教育、社会主义核心价值观教育、中华优秀传统文化教育。我们结合专业特色，以传播优秀湖湘文化，开展非遗教育为契机，培养学生的文化自信与家国情怀。将思政教育注入整个育人环节，涉及每个实操练习，使思政教育潜移默化，润物无声，不流于形式，成效显著。学生参加省内外事语言服务志愿活动，受到相关单位赞许，共计5人次被评为优秀志愿者。

1.2培养过程

围绕立德树人根本任务，鼓励教师在课程建设上下功夫，在教学目标、教学内容、教学方法、教学评价等方面做好文章，将价值塑造、知识传授和能力培养三者紧密融合，采用情景教学法、项目教学法、团队合作法、竞赛驱动教学法、任务驱动教学法，通过非遗认知、翻译项目实战、基地实践、翻译竞赛、公众号推文等方式激发学生爱专业、爱校、爱国、爱世界的”四爱”情愫，培养具有文化自信、社会责任感、专业审美力、学术创新力、人际沟通力、社会服务力、国际传播力的高端外语人才。

在锐意进行课堂教学改革的同时，遵循思政教育规律，积极开展教学实践和专业实践活动。以优播优秀中国传统文化为目标，长期开展非遗教育+实践的产学研一体化建设。学院成立的湖南省省级”英语口译教学与服务社会技能训练中心”坚持对学生开展翻译基本功训练和组织大量语言服务志愿者活动，学生通过不断的翻译实践锤炼意志、增长才干，同时坚定文化自信，讲好中国故事、传播好中国声音。

通过构建教学科研平台，如”农林科技与文化译介研究所””湖南口传文化记录与译介研究所””亚投行国别与文化研究中心””俄罗斯语言与文化研究所”以及”日本语言与文化研究所”等组织开展课程思政研讨、翻译实践和语言服务活动，形成科研成果，为社会提供服务。

学位点定期举办”红楼论坛”名家讲座，同时完善学术沙龙活动考勤制度，评选学术沙龙优秀论文，进一步拓宽研究生的学术视野，深化专业知识，加强学术交流，激发学术创新潜能。此外，我们还举办学术研讨会，鼓励学生参与课题申报，加入导师课题组，增设学术成果展示交流平台，促进学生学术成果的转化与应用。

**表1 课程与入库案例**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **课程/案例名称** | **类别** | **负责人** | **批准年度** |
| 1 | 高级笔译 | 省级课程思政示范课程 | 朱月娥 | 2022年 |
| 2 | 翻译技术 | 校级课程思政示范课程 | 李成静 | 2022年 |

**表2 教学成果奖（由教育部、教育厅、各级教指委、学会主办的教学成果奖）**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **获奖成果名称** | **获奖类别及等级** | **授予部门** | **成果完成人** | **单位排名** |
| 1 | 英语类专业的翻译人才培养模式探索与实践 | 第十三届湖南省高等教育教学成果奖三等奖 | 湖南省教育厅 | 李志奇、张沉香、邓天文、胡萍、朱月娥、胡永晖、王慧英、李键、皮爱红 | 1 |

**表3 学生代表性成果（限20项）**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **姓名**  **（入学时间，学位类型，学习方式）** | **成果类别** | **获得**  **时间** | **成果简介（含高质量论文）** | **学生参与**  **情况** |
| 1 | 宋佳苗（202109学术学位硕士，全日制） | 学科竞赛获奖 | 2022-11 | 全国大学生翻译大赛三等奖 | 唯一获奖人 |
| 2 | 姚军（202209学术学位硕士，全日制） | 学科竞赛获奖 | 2022-12 | 第四届全国高校创新英语挑战活动翻译大赛三等奖 | 唯一获奖人 |
| 3 | 姚军（202209学术学位硕士，全日制） | 学科竞赛获奖 | 2022-12 | 全国大学生英语翻译能力大赛三等奖 | 唯一获奖人 |
| 4 | 周新雨（202109学术学位硕士，全日制） | 学科竞赛获奖 | 2022-05 | 第七届全国学术英语词汇竞赛优秀奖 | 唯一获奖人 |
| 5 | 宋佳苗（202109学术学位硕士，全日制） | 学科竞赛获奖 | 2022-08 | 第三届辽宁省翻译大赛优秀奖 | 唯一获奖人 |
| 6 | 姚军（202209学术学位硕士，全日制） | 学科竞赛获奖 | 2022-11 | 全国大学生翻译大赛三等奖 | 唯一获奖人 |
| 7 | 谢微（202209学术学位硕士，全日制） | 学科竞赛获奖 | 2022-11 | 全国大学生翻译大赛三等奖 | 唯一获奖人 |
| 8 | 宋佳苗（202109学术学位硕士，全日制） | 学科竞赛获奖 | 2022-06 | ”中外传播杯”全国大学生英语写作大赛优秀奖 | 唯一获奖人 |
| 9 | 陈静（202109学术学位硕士，全日制） | 刊物名称：《现代语言学》 | 2022 | 《基于 Citespace 国内近二十年三语习得研究述评》 | 独立完成 |
| 10 | 李静（202109学术学位硕士，全日制） | 刊物名称：《现代语言学》 | 2022 | 《中外林学SCI刊源论文引言部分的体裁分析与对比》 | 第一作者导师，第二作者学生 |
| 11 | 宋佳苗（202109学术学位硕士，全日制） | 刊物名称：《江苏航运职业技术学院学报》 | 2022 | 《中外林学SCI刊源论文摘要体裁分析与对比》 | 第一作者导师，第二作者学生 |

**表4 学生参加国内学术会议情况**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **学生姓名** | **层次（博士/硕士）** | **会议名称** | **会议级别** | **地点** | **时间** | **报告名称及形式** |
| 1 | 陶宇航 | 硕士 | 第5届湘语国际学术研讨会 | 国际 | 线上 | 202210 | 湖南汉语方言研究七十年  专题研讨 |

2.师资队伍

2.1师德师风建设机制与成效

落实立德树人机制，坚持以德为先，推动”课程育人””专业育人”，通过健全教师学习制度，加强师德师风考核，营造风清气正的育人环境。学位点多名教师获评校级优秀班主任和优秀共产党员。

组织教师参加培训，增强教师价值引领能力、课程育人能力；坚持名师引领，着力提升教师课程思政育人能力，形成了以朱月娥教授为引领的课程思政专家团队，指导教师开展课程思政建设，坚持以项目为抓手，示范带动课程思政建设，2022年，立项课程思政示范建设课程校级3门，省级1门，获得省级课程思政教改项1项。以赛促教，鼓励教师参加各类课程思政教学竞赛，荣获国家级竞赛一等奖1项，省级2项。

**表5 教师获得荣誉情况**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **荣誉表彰** | **获得者** | **授予单位** |
| 1 | 全国外语课程思政优秀教学案例征集与交流活动一等奖 | 李广践 | 教育部高等学校大学外语教学指导委员会 |

2.2 师资队伍结构

**表6 师资队伍结构表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **专业技术职务**  **级别** | **合计** | **年龄结构** | | | | **具有博士学位人数** |
| **35岁及以下** | **36-45岁** | **46-60岁** | **61岁及**  **以上** |
| **正高级** | 5 | / | / | 5 | / | 4 |
| **副高级** | 18 | / | 9 | 9 | / | 10 |
| **中级** | 8 | 3 | 5 | / | / | 6 |
| **总计** | 31 | 3 | 14 | 14 | / | 20 |

**表7 教师参加国内学术会议情况**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **教师姓名** | **职称** | **会议名称** | **会议级别** | **地点** | **时间** | **报告名称及形式** |
| 1 | 李志奇 | 教授 | 全国翻译专业学位研究生教育指导委员会2022年工作会议 | 全国 | 上海 | 20221125 | 参会 |
| 2 | 李志奇 | 教授 | 中国学位与研究生教育大会暨中国研究生教育长江论坛 | 全国 | 线上 | 20221204 | 参会 |
| 3 | 李成静 | 副教授 | 中国学位与研究生教育大会暨中国研究生教育长江论坛 | 全国 | 线上 | 20221204 | 参会 |
| 4 | 王润华 | 副教授 | 中国学位与研究生教育大会暨中国研究生教育长江论坛 | 全国 | 线上 | 20221204 | 参会 |
| 5 | 陈仙 | 副教授 | 中国学位与研究生教育大会暨中国研究生教育长江论坛 | 全国 | 线上 | 20221204 | 参会 |
| 6 | 张敬 | 副教授 | 中国学位与研究生教育大会暨中国研究生教育长江论坛 | 全国 | 线上 | 20221204 | 参会 |
| 7 | 谭丹丹 | 讲师 | 中国学位与研究生教育大会暨中国研究生教育长江论坛 | 全国 | 线上 | 20221204 | 参会 |
| 8 | 王欢 | 讲师 | 中国学位与研究生教育大会暨中国研究生教育长江论坛 | 全国 | 线上 | 20221204 | 参会 |
| 9 | 李成静 | 副教授 | 国家林业和草原局院校教材建设研讨班 | 全国 | 线上 | 20221105 | 参会 |

3.科学研究和社会服务

3.1 论文质量

**表8 发表论文（以中南林业科技大学为第一单位**）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **论文题目** | **第一和通讯作者** | **刊物** | **卷期页码** | **体现论文水平及与学位点契合度的有关说明**（限50字） |
| 1 | 《局域性和语内传递性：豁免照应理论》述评 | 吴玲兰 | 外语教学与研究 | 54/3/473 | 学校遴选权威期刊 |
| 2 | 日本传统茶室设计中的审美意识研究 | 刘永辉 | 家具与室内装饰 | 2022年第8期114-117 | 北大核心期刊 |
| 3 | 向世界讲好中国脱贫与乡村振兴的故事 | 王润华 | 湖南日报社《湖南日报（智库专版）》 | 2022-09-29 | 智库成果 |
| 4 | 壮大复合型外语人才队伍，拓展湖南文旅发展国际空间 | 聂品 | 湖南日报社《湖南日报（智库专版）》 | 2022-09-08 | 智库成果 |
| 5 | 强化多维创新 提升外语专业学生就业竞争力 | 李广践 | 湖南日报社《湖南日报（智库专版）》 | 2022-08-21 | 智库成果 |
| 6 | 推进复合型外语人才培养，助力湖南全面”走出去” | 刘永辉 | 湖南日报社《湖南日报（智库专版）》 | 2022-06-11 | 智库成果 |
| 7 | 培养国际传播人才 讲好中国故事 | 王润华 | 湖南日报社《湖南日报（智库专版）》 | 2022-05-21 | 智库成果 |
| 8 | 提升跨文化能力 助力开放崛起 | 杨晴 | 湖南日报社《湖南日报（智库专版）》 | 2022-05-21 | 智库成果 |
| 9 | 抓好”三进”，培养新时代外语人才 | 戴可可 | 湖南日报社《湖南日报（智库专版）》 | 2022-05-21 | 智库成果 |
| 10 | Constructing Women of Martial Spirit through Translation | 何敏 | International Journal of Education and Humanities | 6/1/189-195 | 外文正刊 |
| 11 | Imaging and Inventing Self: Constructing Heroines Through Translation in Late Qing China | 何敏 | International Journal of Education and Humanities | 6/10/115-125 | 外文正刊 |
| 12 | ”俄汉机器翻译+译后编辑”新型模式 | 李思迪 | 中国新通信 | 24/6/79-81 | 教改论文 |
| 13 | 面向俄汉机器翻译的双语语料库建设与管理 | 李思迪 | 数字通信世界 | 2022/03 | 教改论文 |
| 14 | 百年来湖南汉语方言历次大型调查述评 | 胡萍 | 佛山科学技术学院学报（社科版） | 第6期 | 教改论文 |
| 15 | 面向语言博物馆建设的观众需求调查与分析 | 胡萍 | 科学教育与博物馆 | 第4期 | 教改论文 |
| 16 | A Comparative Study of Evaluation in Chinese and Foreign Scholars' Forestry Academic Papers--Based on Local Grammar | 罗桂花,潘梓欣 | Scientific Journal of Humanities and social  Sciences Volume4 Issue 1 2022 | 346-354 | 第二作者  2021级翻译硕士生 |

3.2 科研项目情况

**表9 科研项目情况**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **项目**  **来源** | **项目**  **类型** | **项目（课题）名称** | **项目**  **编号** | **负责人** | **立项**  **时间** | **起讫**  **时间** | **合同**  **经费** | **到账**  **经费** |
| 1 | 教育厅科学研究项目 | 优秀青年项目 | 林学英文学术论文语域的多维研究 | 22B0236 | 李广践 | 2022-11-25 | 202211-  202512 | 4.0 | 0 |
| 2 | 湖南省社科基金项目 | 青年项目 | 汉语数形量名结构句法语义界面研究 | 21YBQ056 | 谭丹丹 | 2022-01-19 | 202201-  202512 | 4.0 | 4.0 |
| 3 | 湖南省社科基金项目 | 外联项目 | 翻译技术伦理的三维建构研究 | 21WLH18 | 吴玲兰 | 2022-01-19 | 202202-  202512 | 1.5 | 1.5 |
| 4 | 湖南省社科基金项目 | 外联项目 | 价值学视域下《海国图志》外译研究 | 21WLH17 | 邓天文 | 2022-01-19 | 202202-  202512 | 1.5 | 1.5 |
| 5 | ”十四五”规划课题 | 一般资助课题 | 国际传播视阈下大学英语的生态给养研究与实践 | XJK22BGD012 | 朱月娥 | 2022-06-06 | 202206-  202512 | 1.0 | 0 |
| 6 | 教育厅科学研究项目 | 一般项目 | 区域国别视阈下的日本乡村振兴实践研究 | 22C0116 | 刘永辉 | 2022-11-25 | 202211-  202512 | 1.0 | 0 |

3.3 科研获奖情况

**表10 科研获奖情况**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **奖项名称** | **获奖等级** | **获奖项目名称** | **完成人** | **单位排名** | **获奖**  **年度** |
| 1 | 第十五届湖南省社会科学优秀成果奖 | 二等奖 | 语言接触与湘西南苗瑶平话调查研究 | 胡萍 | 1 | 2022 |

3.4 科研平台情况

**表11 科研平台情况**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **平台类别** | **平台名称** | **批准年度** | **评估情况** |
| 1 | 校级科研平台 | 日本社会与文化研究中心 | 2022 | 暂未评估 |

3.5 社会服务情况

克服疫情影响，努力拓展社会实践机会，学生在不同工作岗位实习人次8人。学生们在湖南省农业集团有限公司参与”云研讨”、”云交流”工作项目，在袁隆平农业高科技股份有限公司、湖南省儿童医院等基地参与线上线下结合援外培训项目表现优异，获得实习实训基地领导的好评。

2022年第七届中国国际食品餐饮博览会，副院长李志奇、教师王慧英带领学生为大会提供志愿服务，获得好评。湖南日报社《湖南日报（智库专版）》发表学院多名教师撰写的”向世界讲好中国脱贫与乡村振兴的故事和培养国际传播人才 讲好中国故事””壮大复合型外语人才队伍，拓展湖南文旅发展国际空间””强化多维创新提升外语专业学生就业竞争力””推进复合型外语人才培养，助力湖南全面走出去””抓好三进，培养新时代外语人才””提升跨文化能力，助力开放崛起”，被中工网、中国三农发布、中国农业信息网等中央重点新闻网站、新湖南、湖南政研网、湖南省扶贫办、华声在线、网易、搜狐、腾讯等转载。

4.国际合作交流

4.1 教师国际合作交流

**表12 教师赴境外学习情况**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **教师姓名** | **职称** | **学习单位** | **地点** | **起止时间** | **资助方式** |
| 1 | 李成静 | 副教授 | 班戈大学 | 英国 | 202204-202304 | 公派 |

三、质量保障措施

一年来，学位点不断完善规章制度，修订了硕士开题报告写作规范、学术沙龙活动管理办法、实习管理制度等；注重教学评估，配合校、院两级督导，定期开展督导评教、学生评教、对教学环节进行有力监控，及时发现问题、解决问题；定期召开硕士点教学研讨会，促进教学改革，强化过程管理，对每门课程的作业批改、考试命题、试卷评阅、实践教学等环节提出了明确要求；教学档案管理完整规范，所有学生学习过程材料及各项档案材料，均记录归档，完整保存。

本学位点依照培养方案，组织所有任课教师研读、学习其他学科如管理学、法学、教育学等专业学位的优秀教学案例，结合本学位的特色，各方向的带头人引导骨干教师探讨、制定适用于翻译研究、语言学理论与应用课堂的优秀教学案例。

翻译学方向开发了《翻译实践批评》《翻译美学》等核心课程，任课教师严格遵循”前沿性”、”专业性”、”针对性”原则，精心筛选和雕琢案例。案例资料主要来源于生态翻译领域的经典文献、生态文明成果的外译实例、国际生态话语分析的最新研究，以及相关大型多模态生态语料库。在案例编制过程中，教师们特别注重结合翻译理论研究的教学目标，尤其是生态翻译、生态文明成果外翻和生态话语分析等专题，设计出既具有理论深度又贴近实践需求的教学方案，以培养学生的理论洞察力和实际翻译能力。

外国语言学及应用语言学方向的课程案例资料主要来源于中国城乡语言生活的实地调查报告、国际语用学研究的最新成果、湘方言的语言保护项目、以及林业领域的术语标准化实践等。在案例设计过程中，教师们注重结合语言学方向的研究定位，针对中国城乡语言差异、语用学理论应用、地方方言保护策略、以及专业术语标准化等课题，精心编制出既具有理论深度又具备实际应用价值的课程案例，旨在提升学生的理论分析能力和语言应用实践技能。

四、存在问题及下一步建设思路

我校外国语言文学硕士点依然需要不断完善和提高，主要存在以下三个方面的问题。针对问题，我们提出了相应的改进措施：

1.生源质量有待进一步提高

我校外国语言文学硕士点一本院校生源比例相对较小，交叉学科背景生源不足。为吸引优质生源，首先通过网络、媒体等全面宣传自身办学优势；发挥在校生和毕业生的示范作用，在招生过程中充分展示其语言服务成果，吸引更多考生。同时通过与湖南省内高校联合开展招生宣传，加强省际高校交往，进一步提高双一流高校生源的比率。

2.教师有代表性的高质量成果不足

针对教师成果质量问题，学位点将加强科研团队建设，促进跨学科合作研究，通过团队协作提升研究成果的深度和广度。同时完善科研成果评价体系，定期对教师的科研成果进行评估，为教师提供反馈和建议，助力其产出更多有影响力的成果。

3.实习基地建设有待进一步加强

目前的实习基地产教融合性不够，建设范围主要集中于援外培训单位和领域实习,外语教学实习基地不足。为此，学位点将积极与各级各类院校、外语教育机构、文化交流组织等建立合作关系，共建多元化实习基地，确保实习内容与学位点特色紧密结合。同时完善实习管理制度，建立实习质量监控体系，确保实习效果，提升学生的实践操作能力和就业竞争力。